



Warszawa, 2017-02-24

dot. zamówienia na usługi tłumaczenia pisemnego i ustnego z języka polskiego na język angielski, niemiecki i francuski oraz z języka angielskiego, niemieckiego i francuskiego na język polski

W związku z zapytaniem jednego z wykonawcy poniżej treść pytania i odpowiedź

Pytanie

Czy wymóg dotyczący doświadczenia, dotyczy także native speakerów oraz czy w tabeli w punkcie 6 w rubryce dotyczącej doświadczenia również trzeba wpisać informacje dotyczące native speakerów?

Odpowiedź

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z wzorem wykazu zawartym w zapytaniu ofertowym należy podać imię i nazwisko native speakerów (kolumna 2) oraz język, w zakresie którego Native Speaker dokonywać będzie weryfikacji (kolumna 3). Zgodnie z wzorem wykazu Zamawiający nie wymaga wskazania w wykazie doświadczenia native speakerów.

Pytanie

Czy jeden tłumacz może być wskazany jako tłumacz więcej niż jednego języka?

Odpowiedź

Zamawiający w pkt 6 zapytania ofertowego określił, że do realizacji zamówienia Wykonawca musi dysponować co najmniej 10-osobowym zespołem, tj.: grupą 7 tłumaczy, w tym - co najmniej 3 tłumaczy języka angielskiego, w tym 1 tłumacz przysięgły, 2 tłumaczy języka niemieckiego, 2 tłumaczy języka francuskiego oraz co najmniej 3 Native speaker (do weryfikacji tłumaczeń), po jednym z j. angielskiego, niemieckiego oraz francuskiego. Zamawiający nie ograniczył wymagań co do ilości języków, jakimi posługują się tłumacze (zespół co najmniej 10 osobowy) wskazani przez wykonawcę do realizacji zamówienia.

